31978L0891

4.11.1978. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 311/21

DIREKTIVA KOMISIJE

od 28. rujna 1978.

o prilagodbi tehničkom napretku priloga direktivama Vijeća 75/106/EEZ i 76/211/EEZ o pretpakovinama

(78/891/EEZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

uzimajući u obzir Direktive Vijeća 71/316/EEZ od 26. srpnja 1971. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na zajedničke odredbe za mjerne instrumente i za metode mjeriteljskog nadzora ([1]), kako je izmijenjena Aktom o pristupanju ([2]), a posebno njegovim člancima 17., 18. i 19.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 75/106/EEZ od 19. prosinca 1974. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na pakiranje određenih pretpakovina s tekućinama označenih obujmom ([3]),

uzimajući u Direktivu Vijeća 76/211/EEZ od 20. siječnja 1976. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na pakiranje određenih pretpakovina označenih masom ili obujmom ([4]),

budući da je primjena odredbi Direktive 76/211/EEZ pokazala da postoji potreba za revidiranjem podnošljivih negativnih grešaka i klasifikacijom proizvoda;

budući da će jednostavnija klasifikacija proizvoda olakšati njihovu pripremu za prodaju i ponuditi potrošaču veći izvor pretpakiranih proizvoda,

budući da oznake na malim pretpakovinama mogu u nekim slučajevima biti manje od visine propisane direktivama 75/106/EEZ i 76/211/EEZ i još uvijek dovoljno vidljive i čitljive;

budući da moderne metode statističke kontrole omogućavaju smanjenje dijela planova uzimanja uzoraka propisanih navedenim dvjema direktivama;

budući da su mjere propisane ovom Direktivom sukladne mišljenju Odbora o prilagodbi tehničkom napretku Direktiva koje trebaju ukloniti tehničke prepreke trgovini u sektoru mjernih instrumenata,

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Odjeljci 3.1, 4. i 5. Priloga I. Direktivi 75/105/EEZ zamjenjuju se odgovarajućim odjeljcima u Prilogu I. ovoj Direktivi.

Članak 2.

Odjeljci 2.4, 3.1 i 5. Priloga I. Direktivi 76/211/EEZ zamjenjuju se odgovarajućim odjeljcima u Prilogu II. ovoj Direktivi.

Odjeljci 2.5 i 2.6 brišu se.

Članak 3.

Prilozi II. direktivama Vijeća 75/106/EEZ i 76/211/EEZ zamjenjuju se do i uključujući odjeljak 2.2, tekstom navedenom u Prilogu II. ovoj Direktivi.

Članak 4.

1. Države članice donose i objavljuju zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom tako da isti stupe na snagu 1. siječnja 1980.

One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 5.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. rujna 1978.

Za Komisiju
Étienne DAVIGNON
Član Komisije

([1]) SL L 202, 6.9.1971., str. 1.
([2]) SL L 73, 27.3.1972., str. 14.
([3]) SL L 42, 15.2.1975., str. 1.
([4]) SL L 46, 21.2.1976., str. 1.

PRILOG I.

IZMJENE PRILOGA I. DIREKTIVI VIJEĆA 75/106/EEZ

3.1. Nominalna količina sadržaja izražena u litrama, centilitrima ili mililitrima i označena brojevima visine najmanje 6 mm ako je nominalna količina sadržaja veća od 100 cl, 4 mm ako je od 100 cl na niže do, ali ne i uključujući 20 cl, 3 mm ako je od 20 cl na niže do, ali ne i uključujući 5 cl, 2 mm ako je manje od 5 cl, iza čega slijedi simbol za korištenu jedinicu mjere ili, kada je to prikladno, naziv jedinice, sukladno Direktivi 71/354/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 76/770/EEZ;

do isteka prijelaznog razdoblja, tijekom kojega je korištenje anglosaksonskih mjernih jedinica koje se javljaju u Prilogu II. Direktivi Vijeća 71/354/EEZ odobreno u Zajednici, oznaku nominalne količine sadržaja izražene u SI jedinicama sukladno prijašnjem stavku može pratiti oznaka jednake vrijednosti u anglosaksonskim (UK) mjernim jedinicama, koja se izračunava na temelju sljedećih faktora za pretvaranje:

jedan mililitar = 0,0352 unce tekućine
jedna litra = 1,760 pinte ili 0,220 galona

Države članice mogu, ondje gdje smatraju potrebnim, ustrajati na upotrebi druge navedene oznake za proizvode koji se prodaju na njihovom području. Oznake u anglosaksonskim (UK) jedinicama su u slovima i brojkama dimenzija koje ne prelaze dimenzije odgovarajućih oznaka u SI jedinicama.

4. ODGOVORNOST OSOBE KOJA PAKIRA ILI UVOZI

Osoba koja pakira ili uvozi odgovorna je za to da pretpakovine odgovaraju zahtjevima ove Direktive.

Za mjerenje ili provjeravanje količine tekućine sadržane u pretpakiranju, poznate i kao stvarna količina sadržaja, odgovorna je osoba koja pakira ili uvozi. Mjerenje ili provjera vrši se zakonskim mjernim instrumentima koji su prikladni za provođenje potrebnih radnji.

Provjera se može obaviti uzimanjem uzoraka.

Kada stvarna količina tekućine nije izmjerena, provjera koju vrše osobe koje pakiraju organizira se tako da se učinkovito utvrdi nominalna količina predmetne tekućine, sukladno odredbama ove Direktive.

Kako bi se ispunio navedeni zahtjev, osoba koja pakira mora provoditi provjere proizvodnje sukladno postupcima koje su utvrdila nadležna tijela u državama članicama, te ako daje na raspolaganje navedenim vlastima isprave koje sadrže rezultate tih provjera, kako bi potvrdili da su te provjere, zajedno s ispravcima i izmjenama za koje su utvrdile da su potrebni, propisno i točno provedene.

U slučaju da je roba uvezena iz zemalja koje nisu članice EEZ-a, uvoznik može, umjesto mjerenja ili provjeravanja, dostaviti dokaze da je u posjedu svih potrebnih jamstava koje mu omogućavaju da preuzme odgovornost.

Jedna od nekoliko metoda ispunjenja uvjeta u pogledu mjerenja i provjeravanja pri pripravljanju pretpakovine jest korištenje spremnika za mjerenje vrste koja je određena direktivom koja se odnosi na iste i koji su ispunjeni pod uvjetima navedenim u ovoj direktivi i u onoj o mjerenju spremnika boca.

5. PROVJERE KOJE VRŠE NADLEŽNA TIJELA U PROSTORIJAMA OSOBE KOJA PAKIRA ILI UVOZNIKA ILI NJEGOVOG AGENTA SA SJEDIŠTEM U ZAJEDNICI

Provjere koje trebaju osigurati da su pretpakovine u skladu s odredbama ove Direktive vrše nadležna tijela država članica uzimanjem uzoraka u prostorijama osobe koja pakira ili, ako to nije izvedivo, u prostorijama uvoznika ili njegovog agenta sa sjedištem u Zajednici.

Ovakva statistička provjera uzimanjem uzoraka vrši se u skladu s prihvaćenim metodama inspekcije prihvatljivosti kvalitete. Njezina učinkovitost može se usporediti s učinkovitošću referentne metode određene u Prilogu II.

Stoga, u pogledu kriterija za najmanji prihvatljivi sadržaj, plan uzimanja uzoraka koji koriste države članice smatra se usporedivim s onim prihvaćenim u Prilogu II. ako apscisa 0,10 točke ordinate krivulje radnih obilježja prvoga plana (vjerojatnost prihvatljivosti serije = 0,10) odstupa za manje od 15 % od apscise odgovarajuće točke krivulje radnih obilježja plana uzimanja uzoraka preporučenog u Prilogu II.

U pogledu kriterija za srednju vrijednost koja se izračunava po standardnoj metodi odstupanja, plan uzimanja uzoraka kojeg koriste države članice smatra se usporedivim s onim preporučenim u Prilogu II. ako, uzimajući u obzir krivulju radnih obilježja dvaju planova koji imaju apscisu osi $\frac{V_n - m\ (^1)}{s}$, apscisa 0,10 točke ordinate krivulje prvog plana (vjerojatnost prihvatljivosti serije = 0,10) odstupa za manje od 0,05 od apscise odgovarajuće točke plana uzimanja uzoraka preporučenog u Prilogu II.

(1) m = stvarna srednja vrijednost serije.

PRILOG II.

IZMJENE PRILOGA I. DIREKTIVI 76/211/EEZ

2.4. Utvrđuju se sljedeće dopuštene negativne greške u sadržaju pretpakovine u skladu s donjom tablicom:

Nominalna količina Qn u gramima ili mililitrima	Dopuštena negativna greška	
	kao % od Qn	g ili ml
5 do 50	9	—
od 50 do 100	—	4,5
od 100 do 200	4,5	—
od 200 do 300	—	9
od 300 do 500	3	—
od 500 do 1 000	—	15
od 1 000 do 10 000	1,5	—

Pri korištenju tablice, vrijednosti dopuštenih negativnih grešaka u tablici prikazane kao postoci, obračunate u jedinicama težine ili količine, zaokružuju se na najbližu desetinu grama ili mililitra.

3.1. Nominalna količina (nominalna težina ili nominalna količina) izražena u kilogramima, gramima, litrama, centilitrima ili mililitrima i označena brojevima visine najmanje 6 mm ako nominalna količina premašuje 1 000 g ili 100 cl, 4 mm ako je od i uključujući 1 000 g ili 100 cl na niže do, ali ne i uključujući 200 g ili 20 cl, 3 mm ako je od 200 g ili 20 cl na niže do, ali ne i uključujući 50 g ili 5 cl, 2 mm ako je manje od 50 g ili 5 cl, iza čega slijedi simbol za korištenu jedinicu mjere ili, kada je to prikladno, naziv jedinice, sukladno Direktivi 71/354/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 76/770/EEZ.

Oznake u anglosaksonskim (UK) jedinicama su u slovima i brojkama dimenzija koje ne prelaze dimenzije odgovarajućih oznaka u SI jedinicama.

5. PROVJERE KOJE VRŠE NADLEŽNA TIJELA U PROSTORIJAMA OSOBE KOJA PAKIRA ILI UVOZNIKA ILI NJEGOVOG AGENTA SA SJEDIŠTEM U ZAJEDNICI

Provjere koje trebaju osigurati da su pretpakovine u suglasnosti s odredbama ove Direktive vrše nadležna tijela država članica uzimanjem uzoraka u prostorijama osobe koja pakira ili, ako to nije izvedivo, u prostorijama uvoznika ili njegovog agenta sa sjedištem u Zajednici.

Ovakva statistička provjera uzimanjem uzoraka vrši se u skladu s prihvaćenim metodama inspekcije prihvatljivosti kvalitete. Njezina učinkovitost može se usporediti s učinkovitošću referentne metode određene u Prilogu II.

Stoga, u pogledu kriterija za najmanji sadržaj, plan uzimanja uzoraka kojeg koriste države članice smatra se usporedivim s onim prihvaćenim u Prilogu II. ako apscisa 0,10 točke ordinate krivulje radnih obilježja prvog plana (vjerojatnost prihvatljivosti serije = 0,10) odstupa za manje od 15 % od apscise odgovarajuće točke krivulje radnih obilježja plana uzimanja uzoraka preporučenog u Prilogu II.

U pogledu kriterija za srednju vrijednost koja se izračunava po standardnoj metodi odstupanja, plan uzimanja uzoraka kojeg koriste države članice smatra se usporedivim s onim preporučenim u Prilogu II. ako, uzimajući u obzir krivulju radnih obilježja dvaju planova koji imaju apscisu osi $\frac{Q_n - m\ (^1)}{s}$, apscisa 0,10 točke ordinate krivulje prvog plana (vjerojatnost prihvatljivosti serije = 0,10) odstupa za manje od 0,05 od apscise odgovarajuće točke plana uzimanja uzoraka preporučenog u Prilogu II.

(1) m = stvarna srednja vrijednost serije.

PRILOG III.

IZMJENE PRILOGA II. DIREKTIVAMA 75/106/EEZ I 76/211/EEZ

PRILOG II.

Ovaj Prilog propisuje postupke referentne metode za statističke provjere serija pretpakovina kako bi se ispunili uvjeti članka 3. Direktive i odjeljka 5. njegova Priloga I.

1. UVJETI ZA MJERENJE STVARNOG SADRŽAJA PRETPAKOVINA

Stvarni sadržaj pretpakovina može se mjeriti izravno putem mjernih instrumenata ili volumetričnih instrumenata ili, u slučaju tekućina, neizravno, vaganjem pretpakiranih proizvoda i mjerenjem njihove gustoće.

Neovisno o metodi koja se koristi, greška nastala mjerenjem stvarnog sadržaja pretpakovina ne prelazi jednu petinu dopuštene negativne greške za nominalnu količinu u pretpakiranju.

Postupak za mjerenje stvarnog sadržaja pretpakovina može biti uređen domaćim propisima država članica.

2. ZAHTJEVI ZA PROVJERAVANJE SERIJA I PRETPAKOVINA

Provjeravanje pretpakovina vrši se uzimanjem uzoraka i sastoji se od dva dijela:

— provjera koja obuhvaća stvarni sadržaj svake pretpakovine u uzorku,

— druga provjera prosječnog stvarnog sadržaja pretpakovine u uzorku.

Serija uzoraka smatra se prihvatljivom ako rezultati obiju ovih provjera udovoljavaju kriterijima prihvatljivosti.

Za svaku od navedenih provjera, postoje dva plana uzimanja uzoraka:

— jedan za nedestruktivno ispitivanje, tj. ispitivanje koje ne uključuje otvaranje ambalaže,

— drugi za destruktivno ispitivanje, tj. ispitivanje koje uključuje otvaranje ili uništavanje ambalaže.

Iz ekonomskih i praktičnih razloga, potonji test je sveden na apsolutni nužni minimum; manje je učinkovit nego nedestruktivni test.

Destruktivno ispitivanje se stoga koristi samo kada je nedestruktivno ispitivanje nepraktično. Kao općenito pravilo, ne bi se smjelo vršiti na serijama manjima od 100 jedinica.

2.1 **Serije pretpakovina**

2.1.1 Serija se sastoji od svih pretpakovina iste nominalne količine, iste vrste i iste proizvodnje, pakiranih na istom mjestu, koje se treba provjeriti putem inspekcije. Veličina serije ograničena je na niže navedene iznose.

2.1.2 Kada se provjeravaju pretpakovine na kraju trake za pakiranje, broj u svakoj seriji je jednak najvećem rezultatu sati trake za pakiranje, bez ikakvih ograničenja u pogledu veličine serije.

U drugim slučajevima veličina serije je ograničena na 10 000.

2.1.3 Za serije od manje od 100 pretpakovina, nedestruktivni test, kada se provodi, iznosi 100 %.

2.1.4 Prije nego što se provedu testovi iz 2.2 i 2.3, dovoljan broj pretpakovina nasumično se izvlači iz serije, tako da se može provesti provjera koja zahtjeva veći broj uzoraka.

Za druge provjere, potrebni uzorci izvlače se nasumično iz prvog uzorka i označavaju.

Ova radnja označavanja mora se završiti prije početka mjernih radnji.

2.2 **Provjeravanje stvarnog sadržaja pretpakovina**

Najmanji prihvatljivi sadržaj računa se oduzimanjem dopuštene negativne greške za dotični sadržaj od nominalne količine pretpakovina.

Pretpakovine u seriji čiji je stvarni sadržaj ispod najmanjeg prihvatljivog sadržaja smatraju se manjkavim.

2.2.1 *Nedestruktivno ispitivanje*

Nedestruktivno ispitivanje vrši se u skladu s dvostrukim planom uzimanja uzoraka kako je prikazano u donjoj tablici:

Prvi broj provjerenih pretpakovina jednak je broju jedinica u prvom uzorku, kako je naznačeno u planu:

— ako je broj manjkavih jedinica koje su pronađene u prvom uzorku manji ili jednak prvom kriteriju prihvatljivosti, serija se smatra prihvatljivom u smislu ove provjere,

— ako je broj manjkavih jedinica pronađenih u prvom uzorku jednak ili veći od prvog kriterija za odbacivanje, serija se odbacuje,

— ako se broj manjkavih jedinica pronađenih u prvom uzorku nalazi između prvog kriterija prihvatljivosti i prvog kriterija za odbacivanje, provjerava se drugi uzorak, čiji broj jedinica je naznačen u planu.

Manjkave jedinice koje su pronađene u prvom i drugom uzorku zbrajaju se i:

— ako je ukupan broj manjkavih jedinica manji ili jednak drugom kriteriju prihvatljivosti, serija se smatra prihvatljivom u smislu ove provjere,

— ako je ukupan broj manjkavih jedinica veći ili jednak drugom kriteriju za odbacivanje, serija se odbacuje.

Broj u seriji	Uzorci		Broj manjkavih jedinica		
	Red	Broj	Ukupan broj	Kriterij prihvatljivosti	Kriterij odbacivanja
100 do 500	1.	30	30	1	3
	2.	30	60	4	5
501 do 3 200	1.	50	50	2	5
	2.	50	100	6	7
3 201 i više	1.	80	80	3	7
	2.	80	160	8	9

2.2.2 *Destruktivno ispitivanje*

Destruktivno ispitivanje vrši se u skladu s jedinim niže navedenim planom uzimanja uzoraka i koristi se samo za serije od 100 i više.

Broj pretpakovina koja se provjeravaju je 20.

— ako je broj manjkavih jedinica koje su pronađene u uzorku manji ili jednak kriteriju prihvatljivosti, serija pretpakovina smatra se prihvatljivom u smislu ove provjere,

— ako je broj manjkavih jedinica pronađenih u uzorku jednak ili veći od kriterija za odbacivanje, serija pretpakovina se odbacuje.

Broj u seriji	Broj u uzorku	Broj manjkavih jedinica	
		Kriterij prihvatljivosti	Kriterij odbacivanja
Bilo koji broj (≥ 100)	20	1	2